



Newsletter

Editorial Team: Haji M.A.Khan Imam Uthman Yang
Haji R.M. Omar Bro. Ali Mahomed Hajia Basmah Lok
Ustazd Abdul Muhaemin Karim Ms. Emily Pang

Please show due respect for this publication
as it contains excerpts from the Holy Qur'an.

Address: Masjid Ammar & O.R.Sadick Islamic
Centre, 40 Oi Kwan Road, Wanchai, Hong Kong
E-mail: info@iuhk.org
Website: www.iuhk.org
Contact: (852)34699205 Fax: (852)28345409

APPEAL FOR DONATIONS

With the approach of the Holy Month of Ramadhan, the Welfare Committee of the Islamic Union of Hong Kong (the Union) appeal to members of the Muslim community to donate to the Union's Zakat Fund.

Over the years donations made from the fund by the Committee included but were not confined to:

- monthly financial assistance to the poor in Hong Kong;
- operation of a shelter for domestic helpers;
- provision of aid to the needy; and
- provision of aid to victims of natural disasters; etc.

Because of the closure of facilities at Masjid Ammar and Osman Ramju Sadick Islamic Centre caused by the pandemic, donations to Zakat have been extremely low particularly from the donation boxes put up on the ground floor of the building as visitors dropped significantly.

This decrease in income has had an adverse effect on the Committee's ability to render assistance not only to some Muslims in Hong Kong but also to some Muslims outside the territory who because of the pandemic, are suffering.

Zakat is one of the five pillars of Islam, and serves principally as welfare contribution to poor and deprived individuals. The payment of Zakat is obligatory for every Muslim whenever there

is economic activity resulting in a net increase in their wealth.

Zakat not only purifies the property of the contributor but also his heart. It also purifies the heart of the recipient and fosters goodwill and warm wishes for the contributors.

Ramadhan is the best time to increase one's charity, pay one's Zakat if it is due or start giving regular charity as the rewards for good deeds are multiplied. The Prophet (saw) would give charity throughout the year but would increase his generosity during Ramadhan.

From the days of the Holy Prophet many Muslims choose to offer Zakat in Ramadhan due to higher spiritual rewards. In case of urgent need however Zakat payments can be made at any time such as during famine, plague or natural disasters.

The Welfare Committee therefore appeal to members to donate most generously to the Union's Zakat Fund.

Donations can be made either by cash at the General Office of the Union or by cheque made out to the Islamic Union of Hong Kong and marked "Zakat" on the reverse.

Welfare Committee
Islamic Union of Hong Kong
March 2021

IU MATTERS

72nd AGM was held in December

Despite the pandemic, the Islamic Union of Hong Kong held its 72nd AGM at the Masjid Ammar and O. R. Sadick Islamic Centre on the last Sunday of the year 2020.

Although the turnout was lower than previous AGM there was sufficient members to form a quorum to start off the meeting on schedule with a Dua by Imam Uthman Yang Xing-ben.

All precautionary measures were taken including proper distancing and wearing face masks for those who attended.

The meeting commenced with the welcoming note from the Chairman, Bro. A.R. Suffiad. Each voting member was given a copy of the IU Annual Report before the meeting.

Five council members due to step down after their three-year term of service were re-elected. They were Haji Saeed Uddin, Haji M. A. Khan, Bro. Jaffar Hussain, Bro. Ali Mahomed and Haji Nasar Mahmud Safda (Haji Nasar was



co-opted in place of Bro. Azmat Mossdeen who left the council last year).

All were elected back to their respective positions with the exception of Bro. Ali Mahomed who will take over as Chairman of the Publicity & Publications Committee apart from his current Chairmanship of the Library Committee.

The meeting ended with a Dua by Imam Suliman Wong. Those who attended were each given a box of refreshments before they left the meeting.

The General Council

Chairman	Bro. A.R. Suffiad	Legal & Tax Advice Committee	Dr. Nisha Mohamed
Vice-Chairman	Haji Saeed Uddin	Da'wah Committee	Haji Kasim Ma Fung Wai
Hon. Secretary Co-ordinator, Islamic Association of Macau	Haji R.M. Omar	Library Committee Publicity & Publications Committee	Bro. Ali Mahomed
Hon. Treasurer	Bro. Osman M. Arab	Canteen Monitoring Committee	Haji Amin Ma Fung Chi
Building Management Committee Welfare Committee	Haji M. A. Khan	Representatives to the Trustees	Haji Saeed Uddin Bro. Aminul Haque
Investment Committee	Haji Saeed Uddin	Medical Committee	Haji A.R. Karamdin
Information Technology Committee Membership Committee	Bro. Aminul Haque	Council Member	Haji Muskin Khan Haji Nasar Mahmud Safda Bro. Alaric Lau
Youth, Education & Sports (YES) Committee	Bro. Jaffar Hussain	Salaries and Allowances Committee	Bro. O.M. Arab

First **ATMT** (Awareness Through Mosque Tour) in Macau

In the first of its kind for Islam in Macau a group of non-Muslim students recently visited Macau Mosque.

The 15 students from St. Joseph's University arrived at 2:30 pm. on Thursday, 22 October 2020 and were warmly received at the entrance by Imam Ramadhan Ding who invited them to enter the Mosque after taking off their shoes.



Imam Ding briefed them on the history and function of the Mosque and on Islam. The students were very interested in Islamic culture and exchanged religious knowledge with Imam Ding.



The visit was supposed to last for 15 minutes but such was the interest shown, it lasted for one and half hours. The students expressed the hope to have more such exchanges in future so as to enable them to further their knowledge on Islam.



More Embrace Islam in Macau



The Islamic Association of Macau (IAM) recently organized a function to welcome a group of brothers and sisters into the Muslim community. In an event of significance for the Muslims in Macau, another conversion ceremony took place at the one and only Mosque in the territory.

Held on Sunday, 17 January 2021, six brothers and sisters recited the Kalimah Shahadah before an invited gathering of over 60 Muslims. The six comprised

of four brothers and two sisters with three from the Philippines, two from China and one from Macau. Among the converts were a family of three from the Philippines

The function began at 2:00 p.m. shortly after Zuhur prayers with recitation of some verses from the Holy Quran by Bro. Zahir and was followed with a short talk on Islam by Imam Ramdhan Ding, the Imam of Macau Mosque who also conducted the conversion ceremony.

Certificates and souvenirs were then presented to the converts by specially invited guests – Bro. Ali Butt, Bro. Wahid, Bro. Zahir, and Bro. Abdul Halik, Hon. Secretary of IAM.



The souvenirs consisted of prayer carpets and prayer caps for men and prayer carpets and hijabs for

sisters. Two of the converts Bro. Yusuf Ahmed and Bro. Mohammed Fauzan were then invited to give a short talk on why they embraced Islam.

Sis. Zainub also gave a talk in which she encouraged the converts to seek more Islamic knowledge. Following Sis. Zainub's talk, the Indonesian sisters presented souvenirs consisting of prayer caps and sarongs for men and hijabs for women after which they performed



Nasheed. The function concluded at around 3:00 p.m. with a Dua by Imam Ding. Light refreshments were served to the participants many of whom stayed behind for Asr prayers.

Amongst the over 60 participants were those from Indonesia, Pakistan, Malaysia, Egypt, Nigeria, China and Macau.

Imam Ding was instrumental in making the arrangements for the function. Once



with a certificate of conversion.

Including the six who embraced Islam on 13 September 2020, fourteen brothers and sisters took Islam as their religion in the space of five months.

In his speech Imam Ding emphasized the importance of Islam for the converts and reminded them of the need to make changes in their lifestyle. He advised them to visit the Mosque more often to learn about Islam.

Imam Ding also took the opportunity to inform the participants that the Da'wah Committee of the Islamic Union of Hong Kong would be organizing a 16 sessions online Islamic course from 7 February 2021 and urged them to take part.

again Bro. Dai the manager of Dong Lai Shun restaurant in Macau contributed a variety of desserts and arrived early with a professional pastry chef to prepare traditional Chinese food and fried dumplings. The Indonesian sisters also contributed watermelons, soft drinks and a variety of fried snacks such as samoosas.

Originally eight brothers and sisters were scheduled to embrace Islam at this ceremony but one brother had to return to the Philippines while the other Chinese brother could not obtain leave from work. However they had earlier recited the Kalimah Shahadah and were each issued

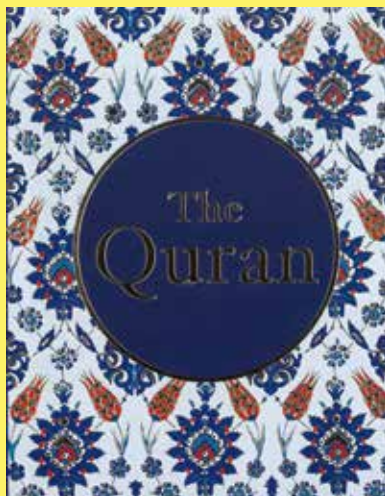


IU MATTERS

Distribution of daily necessities to elderly Muslims

On 26 September 2020 at Masjid Ammar and Osman Ramju Sadick Islamic Centre entrance, Sister Aisha Dad, daughter of Bro. Fazal Dad, the late Vice-President of the Islamic Association of Macau arranged distribution of gift packages of daily necessities to elderly Muslims as an alternative religious memorial service for her late father during the pandemic and social gathering ban was in force.

The gift packages also included surgical face masks donated by the Lion's Club of Hong Kong, Prince Edward Chapter. The distribution was coordinated by the Da'wah Committee of the Union.



Yes IT'S FREE

Collection point:

Islamic Union of Hong Kong
Rm 604, 6/F Masjid Ammar & O.R.S.
Islamic Centre
40 Oi Kwan Road, Wan Chai, HK
Enquiry: 3469 9234

Pocket size English Quran

MAULANA WAHIDUDDIN KHAN TRANSLATION



ALLAH (SWT) GUARANTEES ULTIMATE SAFETY

Allah (swt) said: ***“It is He who has sent his Messenger (Muhammad) with guidance and the religion of truth (Islam), to make it superior over all religions even though the Mushrikeen (polytheists, pagans, idolaters, disbelievers in the Oneness of Allah) hate it.”*** (Qur'an 9: 33)

Prophet Muhammad (saw) was the awaited savior and the longed for reformer who guided mankind away from misguidance, saved them from ignorance and called them to faith, brotherhood, and worshipping the One True Lord of all that exists. The Prophet's message was, still is and will always be full of truth, guidance, reform, reconstruction and true freedom. He was sent at a time when the hearts were thirsty for the truth, longing for a way out of darkness to light, so as to remove the thick veil of misguidance that had engulfed them. When Muhammad (saw) was sent, there came the awaited reformer who brought peace and tranquility with Allah's help. Hence, people rushed to embrace the faith, enter the garden of Islam and accept Allah's religion in great numbers.

The heart of so many people were opened and felt comfortable when there came to them pure guidance from Allah and the truth that cannot be corrupted or spoiled by evil. They adhered to the message that came to them and followed the

Prophet (saw) whom

Allah sent to

deliver them to

safety; they

loved and

helped him

as much as

they could

and were

his aids in

jihad and

while calling

to his message.

Islam is Allah's light that dissipated the darkness of this life and rose over the horizons of this world. It is the right religion that filled empty hearts with faith and brought life to them with certainty and sincerity. It is the eternal call that carries the message of reform, emancipation and vitality in all places and time frames.



Ustazd Abdul Muhaemin Karim
a_muhaemin@yahoo.co.uk

Allah has sent down Islam to be perfect healer for all ills of this life and the cure that endows mankind with immunity from wickedness, trials in life and religion and sin. Islam is still carrying its reforming mission of guidance until the present time, delivering a call that is unsurpassed or rivaled. Islam dissipates disarray injustice and mischief and establishes guidance, justice, peace, stability, brotherhood, coherence and unity.

Muslims, in the present times, are in desperate need of adhering to Islam's call and holding to the guidance of the Qur'an. They have fallen prey to feebleness, weakness, confusion, misguidance, sin, and following lusts and desires. Their only safety and immunity is through Islam that came to them with Muhammad (saw).

Muslims will never earn what is good for them, acquire Allah's help and victory, or live a good, tranquil life until, and unless, they revert to Islam and adhere by Allah's Book and the Sunnah of His Messenger (saw). The Prophet (saw) has said the truth when he declared: "I have left with you what will save you from misguidance, as long as you adhere to them: the Book of Allah and my Sunnah. Have I conveyed the message O Allah, be my Witness."



SPORTS

THE ISLAMIC UNION FIELD HOCKEY TEAM AGM



The annual general meeting of the Islamic Union of Hong Kong (The Union) Field Hockey Team was held on December 1st, 2020.

The Union has two men's hockey teams that have played in the 2019-20 winter league of the Hong Kong Hockey Association. Both teams'

performances were reviewed and outstanding players were rewarded.

The Union's Team 'A' performed extremely well in Division 3 and has always been at the top of the league standing. Because of the excellent result obtained, Team 'A' will be promoted to Division 2 in the new 2020/21 winter league.

The players understood and agreed



that the success of the previous season was the result of their cumulative efforts. They have committed to continuing their efforts in the coming season and have set a goal of getting into Division 1 within 1-2 years.

The Union's Team 'A' is currently receiving coaching by Brother Ishtiaq Khan. Brother Khan himself is a very good hockey player who represented Hong Kong in four Asian games.



BOXING LEARNING CLASSES

A boxing learning program for the youth of our community has been organized by the YES Committee of the Islamic Union of Hong Kong in collaboration with the Junior Police Call (JPC). The program began on 10 October 2020. It was held on the 19th floor of the JPC's clubhouse in Wan Chai every Saturday.

These classes are taught by a team of boxing experts, including Mr. Pang, an executive who has been boxing professionally for more than 30 years.



Trainers teach self-respect and inspire young people to keep their heads up at all times. They also help young people understand the importance of winning and losing gracefully. Good sportsmanship, which is an important lesson for young people to learn, is inculcated.

A social distance measure is strictly adhered in the class by maintaining a fair distance between students. Students were allowed to remove their face masks only while training.



TAI CHI CLASSES

On December 15th, 2020, the YES committee arranged the first Tai Chi class of this year. The committee normally organizes 3 Tai Chi classes a year. Because of the Covid-19, it was not possible to organize any class earlier. Very encouraging responses were received from the members who have been waiting for a class for a long time.

As the social distance rule of the Govt. is still in place, the Committee has taken all necessary measures to ensure the safety of all participants. For instance, temperature check and maintaining a distance of not less than 1.5m between

members. Participants are expected to wear a mask at all times, even while practicing Tai Chi.

The Islamic Union of Hong Kong has a long history of conducting Tai Chi classes for years to inspire members to take part in healthy activities.



MACAU

Arabic Class in Macau

Thanks to Bro. Abu Bakar, a Ghana overseas student at the University of Macau who gave an impetus to the establishment of an Arabic language club in the University of Saint Joseph's in Macau.

On 21 November 2020, Imam Ramadan Ding from the Islamic Association of Macau organized the first Arabic language course in the University of Saint Joseph's at the invitation of the Club. The first class was held at the University campus, Imam Ding talked about the significance of Arabic language in the modern world, the introduction of Arabic letters and grammar. He also talked about Islamic culture and its contributions to western civilization.

This class was attended by students from the University of Macau, Macau University of Science and Technology and the University of Saint Joseph's. An enthusiastic response was shown by the students. They expressed the hope that more activities could be organized regularly in future at which they can enhance multi-cultural communications, share their differences and have the opportunity to get to know each other.

Imam Ding also said that he was delighted offering assistance to let students from Saint Joseph's as well as other universities to appreciate and learn about the history of Arab countries, Arabic language and culture. Imam Ding hopes there will be an Islamic cultural festival be held in Macau which can be lasted for one week long.

EPIDEMIC

Learning without borders



Since the outbreak of the COVID-19 pandemic, online courses, especially live-streaming lectures, have been adopted by the Union as the primary teaching and learning method. "When congregational daily and Friday prayers have been suspended at mosques to prevent the spread of coronavirus. We must take the initiative to get closer to Islam. Especially Muslims in Hong Kong who are not living in an Islamic country," said Imam Uthman Yang Xing Ben.

Even though we are physically isolated during the coronavirus outbreak, we are not socially isolated thanks to technology. The Union is now running Introduction to Islam course every Sunday afternoon 4pm from February to May 2021 and Fruits for the Week extension lecture every Saturday morning 11am online free of charge. We encourage Muslims and non-Muslims to join us online to enrich your understanding of the Islamic faith.



Fruits for the Week
Extension Online Zoom Talk
Every Saturday 11 am
by Imam Yang (Cantonese)



Fruits for the Week
Extension Talk recordings archive

رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ
عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ (القرآن 3:193)

Dua

Our Lord, we have heard a caller calling to the faith: "Believe in your Lord," and we have believed. Our Lord! Forgive us our sins, and remit our misdeeds, and make us die in the company of the virtuous. (Quran 3:193)

我們的主啊！我們確已聽見一個召喚的人，召人於正信，（他說）：「你們當確信你們的主。」我們就確信了。我們的主啊！求你赦宥我們的罪惡，求你消除我們的過失，求你使我們與義人們死在一處。《古蘭經》3:193

Quran

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ
جَزَاءُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ عَدْنٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ (القرآن 98:7-8)

As for those who believe and lead a righteous life-these are the best of creatures. Their reward is with their Lord: Gardens of Eternity beneath which rivers flow, where they will abide forever. God is pleased with them, and they are pleased with Him. That is for whoever fears His Lord. (Quran 98:7-8)

信道而行善的人，是最善的人，他們在他們的主那裡的報酬是下臨諸河的常住的樂園，他們將永居其中，真主喜悅他們，他們也喜悅他；這是畏懼真主者所有的。《古蘭經》98:7-8

Hadith

عَنْ أَبِي رُقَيْةَ تَمِيمِ بْنِ أَوْسٍ الدَّارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "الدِّينُ النَّصِيحَةُ."
"قُلْنَا: لِمَنْ؟ قَالَ: "لِلَّهِ، وَلِكِتَابِهِ، وَلِرَسُولِهِ، وَلِأَيِّمَةِ الْمُسْلِمِينَ وَعَامَّتِهِمْ"
[رَوَاهُ مُسْلِمٌ]

The Prophet (ﷺ) said, "The deen (religion) is naseehah (advice, sincerity)." We said, "To whom?" He (ﷺ) said, "To Allah, His Book, His Messenger, and to the leaders of the Muslims and their common folk."

穆聖（祈求真主賜他平安與吉慶）說：「宗教就是盡忠」。我們說：「對誰盡忠呢？」穆聖回答說：「忠誠真主，忠誠真主的經典，忠誠真主的使者，忠誠穆斯林的伊瑪目，忠誠穆斯林大眾。」

CHARITY

IUHK CHARITY ▾



800
POST

8.323
FOLLOWERS

835
FOLLOWING

FOLLOW



Thank you for your support,
IUHK's Welfare projects.

謝謝各位教友的支持。

香港伊斯蘭聯會福利慈善項目

www.iuhk.org



印度新冠肺炎緊急援助
India COVID-19
Emergency Relief



柬埔寨水災緊急援助
Cambodia Flood Relief



越南食物援助
Food Aid in Vietnam



印度手動水泵安裝
Hand Water Pump
Installation in India



印度食物援助
Food Aid in India



印尼孤兒院
Orphanage in Indonesia



印尼食物援助
Food Aid in Indonesia



菲律賓超級颱風緊急援助
Philippines Super Typhoon
Emergency Relief



Food Packages to Orphans
and Poor Villagers in Indonesia



印尼孤兒
和貧困村民食物援助



菲律賓超級颱風緊急援助
Philippines Super Typhoon
Emergency Relief



菲律賓超級颱風緊急援助
Philippines Super Typhoon
Emergency Relief



派發保暖衣物予印度學生
Warm Winter Clothes for Students in India



印度水災緊急援助
India Flood Relief

17

26

15





海外開齋飯捐款 OVERSEAS IFTAR APPEAL

Funds needed for Iftar in: **Mainland China, Cambodia, India, Indonesia (for schools and orphanages), Pakistan, Philippines, Sri Lanka, Vietnam and Thailand.**

本會呼籲香港穆斯林社群，為有需要的國家及地區捐獻用於開齋飯的款項。受惠國家包括：**中國內地、柬埔寨、印度、印尼（學校及孤兒院）、巴基斯坦、菲律賓、斯里蘭卡、越南、泰國。**

Donations can be made either by paying cash at the General Office of the Union on the 7/Floor of No.40 Oi Kwan Road, Wanchai, Hong Kong or by sending a crossed cheque made out to the "Islamic Union of Hong Kong" and mailing it to this address. It would be appreciated if **the cheque could be marked with "IFTAR" and the designated area or areas on the reverse.** Donation can also be made online, please visit our website at www.iuhk.org.

現金支付：請將善款交付香港伊斯蘭聯會辦公室。（香港灣仔愛群道40號7樓）

支票：郵寄劃線支票抬頭寫「香港伊斯蘭聯會」至香港伊斯蘭聯會辦公室。（請於背面註明「開齋飯」及所捐地區）

網上捐款：請到訪香港伊斯蘭聯會網頁（www.iuhk.org）

As funds need to be remitted early, the closing date for receipt of donations is on Sunday 28 March 2021. 因為我們希望能盡快將善款送達有需要的地區，請在2021年3月28日（星期日）或以前捐款。



Welfare Committee, IUHK
福利委員會

澳門清真寺舉辦阿拉伯文班

在加納留澳門大學生艾布拜克爾教友的努力下，澳門聖若瑟大學的阿拉伯語學習小組正式成立了。11月21日澳門伊斯蘭會丁少傑教長在聖若瑟大學講授了第壹節阿拉伯語課，詳細介紹了阿拉伯語在現今國際合作與交流中的重要性，著重強調了阿拉伯語的字母、詞法和語法等特點，介紹了阿拉伯伊斯蘭文化對歐洲文化及其社會發展的貢獻。丁教長表示在今後如果舉辦阿拉伯伊斯蘭文化周，將予以協助，以確保澳門聖若瑟大

學和其它大學的阿拉伯語愛好者更多地了解阿拉伯各國的歷史及特色。

來自澳門大學、澳門科技大學、澳門聖若瑟大學的部分大學生和研究生聆聽了這次授課。這個阿語學習小組的成立受到了對阿拉伯語感興趣同學們的積極響應，都希望能夠長期堅持下去，使同學們既能學到語言文化知識，又能增進交流溝通及相互認識。首次課程收到了良好的效果。

疫情

學習無「距離」



自從新冠肺炎疫情爆發以來，伊聯會以網上課程，尤其是以ZOOM直播講座，作為主要的教學方法。「清真寺每日和周五舉行的禮拜均需要暫停，以防止冠狀病毒傳播。所以我們必須主動學習伊斯蘭。尤其是在香港，身處在非伊斯蘭國家的穆斯林。」楊興本教長說。

即使在冠狀病毒爆發期間我們要保持社交距離，慶幸現在科技的發達，我們在社交層面上並不孤獨。伊聯會從2021年2月至5月的每逢星期日下午4時舉辦「了解伊斯蘭」課程，並於每週六的上午十一時舉辦「清心真言」網上講座。我們鼓勵穆斯林和非穆斯林參與我們的講座，以增加對伊斯蘭的了解。

了解伊斯蘭 明白人生的意義
第十六屆了解伊斯蘭課程 2021
逢星期日 下午 4:00 (廣東話)



7-2-21	伊斯蘭教的發展簡史	楊興本
14-2-21	伊斯蘭教的六大信仰	馬永祥
21-2-21	伊斯蘭教的功修	馬永祥
28-2-21	伊斯蘭教是一個和平的宗教	楊興本
7-3-21	伊斯蘭教的生活方式	何秀賢
14-3-21	造物主的存在	馬蓮偉
21-3-21	先知穆罕默德的故事	何秀賢
28-3-21	古蘭經	何秀賢
4-4-21	惡魔的陷阱及預防之法	馬永祥
11-4-21	古蘭學	楊興本
18-4-21	尊貴的齋戒月	馬永祥
25-4-21	伊斯蘭教在香港	楊茜雯
2-5-21	伊斯蘭教婦女	楊茜雯
9-5-21	何謂清真食品	馬蓮偉
16-5-21	死後復活 (後世)	馬蓮偉
23-5-21	一年一度的朝覲	馬蓮偉

此課程在網上授課 (Zoom Meeting)
報名電話, WhatsApp: (852) 9468 3180

費用全免
電郵: kasim.ma@ymail.com



《清心真言》Zoom網上延伸講座
每周六上午11點
楊興本教長主講 (廣東話)



《清心真言》
Zoom網上延伸講座回顧

曲棍球隊年度會員大會

香港伊斯蘭聯會（伊聯會）曲棍球隊的年度會員大會於2020年12月1日舉行。

伊聯會有兩隊男子曲棍球隊參加了香港曲棍球協會的2019-20冬季聯賽。兩隊球隊的表現良好，伊聯會獎勵了傑出的球員。

A隊在第3分區中的表現非常出色，並且一直處於聯賽榜首。由於獲得了出色的成績，A隊將於2020/21冬季聯賽中晉升為2級聯賽。

球員明白到上賽季的成功是他們不斷努力的結果，他們致力於在



下個賽季繼續努力，並立下了在1-2年內進入1級部門的目標。

A隊目前由Ishtiaq Khan兄弟擔任教練。Ishtiaq Khan兄弟本身亦是一位出色的曲棍球運動員，曾代表香港參加過四屆亞洲運動會。



拳擊學習計劃

香港伊斯蘭聯會青年、教育及體育（YES）委員會與少年警訊（JPC）合作，為穆斯林年輕人舉辦了拳擊學習計劃。該計劃於2020年10月10日開始，於每個星期六在灣仔少年警訊俱樂部會所的19樓舉行。

課程由一組拳擊專家團隊教授，其中包括從事專業運動已有30多年的

行政人員彭先生。培訓師教導學員自我尊重，並激勵年輕人時刻保持警惕。他們還幫助年輕人了解成功與失敗的重要性，灌輸良好的體育素養，這是年輕人學習的重要課程。

課程嚴格遵守社交距離限制，保持學員之間的距離。另外，僅在訓練時才可以除下口罩。



太極課程

2020年12月15日，青年、教育及體育（YES）委員會舉辦了今年的第一屆太極課程。YES委員會通常每年舉行3次太極班。但由於新冠肺炎疫情關係，不能組織任何課程。令長時間等待課程的會員非常踴躍。

作為政府的社交距離限制，YES委員會採取了一切必要措施，以確保所有參與者的安全。例如進行體溫檢查並保持參加者之間的距離不少於1.5米。即使練習太極拳，參與者亦需要戴著口罩進行。

香港伊斯蘭聯會舉辦太極課程已有多年歷史，希望藉此可以激發會員參加健康活動。



向老人派發日用品

於2020年9月26日，已故澳門伊斯蘭會副主席Fazal Dad的女兒Aisha Dad姊妹捐贈了一批日用品禮品包分發給穆斯林長者們。

於愛群清真寺暨林士德伊斯蘭中心地堂大門，宣教委員會職員以及義工們派發連同香港太子獅子會（Lions Club of Hong Kong, Prince Edward Chapter）所捐出的口罩在內的禮品包。鑑於新冠疫情爆發及社交距離規定，Aisha Dad姊妹以是次送贈活動以紀念她的父親。



澳門迎來更多教友

澳門伊斯蘭會（IAM）最近在當地唯一的清真寺舉行了一次歸伊儀式。

活動於2021年1月17日星期日舉行，60多名來自印尼、巴基斯坦、馬來西亞、埃及、尼日利亞、中國內地和澳門的穆斯林前來參加。六人誦讀作証言，他們是四位兄弟和兩位姐妹，其中三位來自菲律賓，兩位來自中國內地，一位來自澳門。歸伊者中有一個來自菲律賓的三口之家。

活動於下午二時開始，晌禮後不久，Zahir弟兄誦讀《古蘭經》經文開始，之後由澳門清真寺丁少杰教長進行簡短的伊斯蘭演講，並主持歸伊儀式。

證書和紀念品由Ali Butt兄弟、Wahid兄弟、Zahir兄弟及澳門伊斯蘭會秘書長Abdul Halik兄弟贈送給歸伊者。紀念品包括禮拜毯、男士的禮拜帽，以及女士的頭巾。其中兩名歸伊兄弟，Yusuf Ahmed兄弟及Mohammed Fauzan兄弟隨後應邀就他們為什麼歸伊作簡短演講。

Zainub姊妹發表了演講，鼓勵大家尋求更多的伊斯蘭知識。在Zainub姊妹的演講後，印尼姊妹



們贈送了一些紀念品，包括供男士的禮拜帽和紗籠以及女士的頭巾，然後表演了Nasheed。活動於三時左右結束，由丁教長帶領進行祈禱。活動為參加者提供了茶點，之後進行晡禮。

丁教長成功安排這次活動。澳門東來順餐廳的經理戴兄弟提供了各種各樣的甜點，並提早帶

著專業的糕點師傅來清真寺準備傳統中餐和炸餃子。印尼姐妹還提供了西瓜，汽水和各種油炸小吃如咖哩角等。

本來有8位兄弟姐妹參加歸伊儀



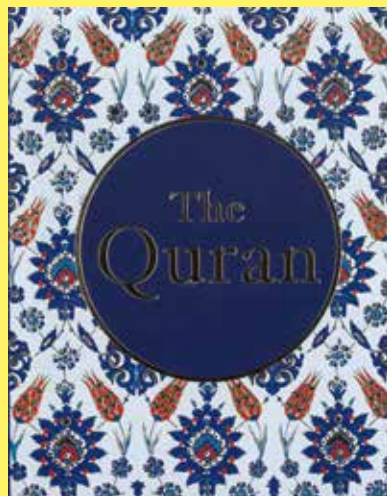
式，但有一位兄弟不得不返回菲律賓，而另一位中國內地兄弟無法從工作獲得假期。然而，他們在較早時唸誦了作証言，並獲得了歸伊證書。

包括於2020年9月13日歸伊的六人在內，十四位兄弟姐妹在五個月的時間內，選擇了伊斯蘭作為他們的宗教。



丁教長在演講中強調伊斯蘭對教友們的重要性，並提醒他們必須改變自己的生活方式，並建議他們經常來清真寺，以了解更多伊斯蘭知識。

丁教長也藉此機會通知與會人士，香港伊斯蘭聯會宣教委員會將於2021年2月7日開始，舉行16節的網上伊斯蘭課程，並敦促他們參加。



Yes 免費索取

領取地點：

香港伊斯蘭聯會

香港灣仔愛群道40號

愛群清真寺暨林士德伊斯蘭中心6樓
604室

查詢電話：3469 9234

袋裝英文《古蘭經》

Maulana Wahiduddin Khan 翻譯本



伊聯會事務

第72屆伊斯蘭聯會會員大會

儘管新冠肺炎疫情嚴重，香港伊斯蘭聯會於2020年的最後一個星期日在愛群清真寺暨林士德伊斯蘭中心舉行了第72屆週年會員大會。

參加會議人數雖然比往年會員大會少，但仍然有足夠的法定人數，可以按時舉行大會，並由楊興本教長主持祈禱作開始。大會現場採取了足夠的預防措施，包括為參加者提供適當的社交距離及口罩。會議開始的時候由石輝主席致歡迎詞。出席的每位投票會員均收到一本年度報告。

五名卸任的幹事會成員均重新當選。他們是沙意哈智、簡漢佳哈智、馬雅歷兄弟、韓浩山兄弟及Nasar Mahmud Safda哈智（替補去年離任的梅智傑兄



弟）。所有當選委員均回到各自負責的委員會，馬雅歷兄弟除擔任圖書館委員會主席外，並兼任出版委員會主席。

會員大會由王孟揚教長做祈禱後結束。出席會員在離場前均獲得一盒茶點。

伊斯蘭聯會幹事會

主席	石輝兄弟	法律及稅務諮詢服務	杜俐琛博士
副主席	沙意哈智	宣教委員會	馬蓬偉哈智
名譽秘書	馬超奇哈智	圖書館委員會	馬雅歷兄弟
澳門伊斯蘭會聯絡人		出版委員會	
名譽財政	馬德民兄弟	食堂監察委員會	馬蓬志哈智
大廈管理及維修委員會	簡漢佳哈智	伊聯會駐基金會理事	沙意哈智
福利委員會			夏萬盧兄弟
投資委員會	沙意哈智	醫務委員會	田志立哈智
資訊科技委員			簡志偉哈智
會藉委員會	夏萬盧兄弟	幹事	Nasar Mahmud Safda哈智
			劉力兄弟
青年、教育及體育委員會	韓浩山兄弟	薪金及津貼委員會	馬德民兄弟

澳門迎來首次清真寺參觀活動

最近，一班非穆斯林大學生到訪澳門清真寺，這是在澳門清真寺第一次舉行的活動。

於2020年10月22日星期四，澳門聖若瑟大學（The University of Saint Joseph）的15名學生於下午2:30抵達，丁少杰教長在入口處熱烈歡迎，學生們



脫鞋後進入清真寺的禮拜殿。

丁教長向他們簡要介紹了清真寺及其功能和伊斯蘭的歷史。這些學生對伊斯蘭文化非常感興趣，並與丁教長交流了宗教知識。

這次參訪原本只計畫進行15分鐘，但因為學生們對伊斯蘭顯示出的興趣，令到參訪持續了一個半小時。學生們表示希望將來能有更多這樣的交流機會，以使他們進一步了解伊斯蘭。





舉意和虔誠的重要性(上)

舉意（意念、動機、目的）是阿拉伯文「尼耶」的譯意，意思是一個人為達到某一個目的內心

想做某一件事，可能口頭沒說出來，也有可能內心決意做某一件事，同時口頭也說出來。虔誠是阿拉伯文「伊哈倆蘇」的譯意，有忠誠、真誠、篤誠、虔誠之意。這個詞是由「哈來蘇」派生而來，這個詞是純粹的意思，穆斯林在禮拜之前的舉意就是「哈利算各倆習台啊倆」虔誠教意純粹為尊大的真主而禮拜。

對穆斯林來講，舉意和虔誠是非常重要的，因為一切善功唯憑舉意，舉意的真誠與否，直接決定善功的正確與否，直接關係到善功是否被真主接受。

舉意和虔誠相輔相成，只有二者統一，行為才能端正，才能獲得真主的悅納。因此，舉意一定要虔誠為真主。

穆聖（祈求真主賜他平安）說：「一切行為皆憑舉意，每個人將會得到自己所舉意的，誰為真主及其使者而遷徙，他的遷徙就是為了真主及其使者；誰為得到今世的利益或為娶妻而遷徙，他的遷徙就是為了他想得到的。」（布哈里·穆斯林兩大聖訓集）

舉意是一切功修的基本條件，無論做

任何一件功修都必須有虔誠的舉意，舉意是為順從真主獲得真主的喜悅。穆斯林在做大小淨之前、禮拜之前、繳納天課之前、朝覲之前、宰牲之前等等，都要虔誠舉意，比如做大淨，如果沒有舉意潔淨身體是為真主而做禮拜，那麼大淨就變成了沖涼、洗澡。因此，每個穆斯林都應當舉意一生的所有活動（行為）、衣食住行、學習工作、結婚生子等等，都是為了服從真主的命令，遵循穆聖的教誨，為了獲得真主的喜悅，那麼這些行為就變得有意義、有價值，變成了順從真主的行為，從而獲得真主的報酬（回賜）。因此，舉意甚至比行為更重要，因為

穆聖（祈求真主賜他平安）說：「信士的舉意比其行為更好。」

由伊本·阿巴斯傳述一段聖潔的聖訓，他說：「真主的

確制定了善行與惡行，然後加以闡明，誰心裡想做一件善事而未做，真主為他記錄一件完美的善功；如果他心裡想做一件善事而做了，真主為他記錄十倍至七百倍乃至更多倍的善功；如果他心裡想做一件惡事而未做，真主為他記錄一件完美善功，如果他心裡想做一件惡事而做了，真主為他記錄一件惡行而已。」這段聖訓不單說明了意念、動機的重要性，同時還說明了真主的仁慈，加倍獎賞行善者，憐憫作惡者，但願作惡者改邪歸正。

虔誠、誠實也就是說穆斯林的舉意



要虔誠、真誠、沒有私心雜念，不可沽名釣譽，其動機和追求的目的是純粹為得到真主的喜悅。正如真主在尊貴的《古蘭經》中所說：「他們只奉命崇拜真主，虔誠敬意，恪遵正教，謹守拜功，完納天課，這是正教。」（《古蘭經》98：5）真主對穆聖說：「我降示你這本包含真理的經典，你當崇拜真主，而且誠篤地服從他。」（《古蘭經》39：2）以及「你說：『我確已奉命崇拜真主，而且忠心服從他。』」（《古蘭經》39：11）虔誠奉教的人將獲得真主的重大報酬，真主說：「惟悔罪自新，信託真主，且為真主而虔誠奉教的人，是與信士們同等的；真主將以重大的報酬賞賜信士們。」（《古蘭經》4：146）

在尊貴的《古蘭經》中有一章的章名就是忠誠章（第112章）這一章據聖訓所說相等於《古蘭經》三分之一的份量（重要性）。

因為這一章闡明了伊斯蘭信仰的核心，真主是獨一的，萬物所依賴的，無始無終的，無與倫比的。

每一個穆斯林都應當對真主忠誠，認主獨一，信託真主，把所有事情交付給真主，做任何事情都是為了獲得真主的喜悅，使信仰更加堅定，讓生命活得更加精彩，那就是，生命誠可貴，正信（伊瑪尼）價最高，生命失去了正信，也就失去了價值和意義，分文不值了。我們要銘記下面這節經文：「你說：『我的禮拜，我的犧牲，我的生活，我的死亡，的確都是為了真主——全世界的主。他絕無夥

伴，我只奉到這個命令，我是首先順服的人。』」（《古蘭經》6：162、163）

穆聖（祈求真主賜他平安）為我們闡釋了如何達到完美的信仰（伊瑪尼），他說：「誰虔誠舉意為真主而給予，為真主而拒絕（禁止），為真主而喜悅，為真主而憎惡，為順從真主（遵守聖行）而結婚，那誰的信仰（伊瑪尼）確已完美了。」（艾布達悟德聖訓集）

真主依人的舉意而報酬人，穆聖（祈求真主賜他平安）說：「世上有四種人：第一種人，真主賜給他錢財和知識，他敬畏真主，接續骨肉近親，為真主而做善事，因此，這種人是屬於最優秀等級的人；第二

種人，真主賜給他知識，沒有賜給他錢財，但是他擁有忠實、虔誠的舉意，他說，假如真主賜給我錢財，我一定像某人（即第一種人）那樣做善事，因此，憑著他的這個虔誠舉意，這兩種人所得的報酬（回賜）是一樣的；第三種人，真主賜給他錢財，沒有賜給他知識，他無知地揮霍錢財，不敬畏真主，不接續骨肉近親，也不做善事，因此，這種人是屬於最惡劣等級的人；第四種人，真主沒有賜給他錢財，也沒有賜給他知識，他說，假如我擁有錢財，我一定像某人（即第三種人）那樣揮霍錢財，因此，這兩種人是相同的，都是屬於最惡劣等級的人。」（提爾米茲聖訓集）這段聖訓更加清晰說明了：善良、美好的舉意（善念），儘管沒有付諸行動，一樣可以得到善報；壞的舉意（惡念）也會遭受惡報。

（未完待續）



香港伊斯蘭聯會會訊

1	POSTAGE PAID HONG KONG CHINA 中國香港 郵資已付	PERMIT NO. 特許編號 1840
---	--	----------------------------

編輯團隊：簡漢佳 哈智
楊興本 教長
駱澤妍 哈佳
穆海明 老師

馬超奇 哈智
馬雅歷 兄弟
吳思華 女士
彭錦明 女士

此刊物含有古蘭經經文，
切勿亂扔，如需丟棄，請
先將其撕碎。

地址：愛群清真寺暨林士德伊斯蘭中心，香港灣仔愛群道40號
電郵：info@iuhk.org
網站：www.iuhk.org
聯絡電話：(852) 34688205 傳真：(852) 28345409

天課基金捐款呼籲

隨著齋月的臨近，香港伊斯蘭聯會（伊聯會）的福利委員會向各穆斯林成員呼籲，請為伊聯會的天課基金捐款。

多年來，福利委員會從該基金所作的捐款項目包括（但不限於）：

- 每月向本地窮困人士提供財政援助；
- 家庭傭工庇護所的管理；
- 向有需要的人提供援助；
- 向自然災害的受害者提供援助等等...

由於新冠肺炎疫情爆發，導致愛群清真寺暨林士德伊斯蘭中心的設施關閉，令到天課基金的捐款非常不足，尤其是由於到訪中心的人數大幅度下降，減少了訪客在中心大堂的捐款箱投入捐款的機會。

收入的減少令福利委員會在提供援助方面產生了不利影響，委員會不僅向香港穆斯林提供援助，還會為國外遭受苦難的穆斯林提供援助。

天課是伊斯蘭教的五大功修之一，主要是為貧困人士提供福利。每一位有經濟收入令其財富剩餘且達到滿貫的穆斯林，就必須繳納天課的款項。

天課不僅能淨化捐助者的財產，而且還淨化捐助者的心。另一方面天課也淨化了接收者的心，並與捐助者建立了良好的關係。

齋月是增加行善的最佳時機，亦是繳納天課的最佳時機，是行善將獲得加倍報酬的月份。先知（願主福安之）全年均會行善，但在齋月期間他會更多地進行善功。

許多穆斯林均選擇在齋月中捐贈天課。但若在緊急情況下，如發生飢荒或自然災害，穆斯林可以在任何時候繳納天課款項。因此，福利委員會呼籲會員慷慨地向伊聯會的天課基金捐款。

捐款可以在伊斯蘭聯會的辦公室以現金方式進行，也可以郵寄支票支付給香港伊斯蘭聯會並在支票背面標明「天課」，現在更可以網上支付天課，詳情請到伊聯會網頁參考。

香港伊斯蘭聯會
福利委員會
2021年3月